

Simplify Your Life

WITH EASY PAYMENT OPTIONS.

VER EL INTERIOR PARA ESPAÑOL.



Enjoy more
time for yourself.



AutoPay Plan

With AutoPay, an authorized payment is automatically withdrawn from your financial institution on the bill's due date.

There is no charge for this service. Save time and money—no more checks to write!

SIGN UP TODAY!



Enroll online to take advantage of this convenient payment option. You will receive a notice on your next bill that AutoPay is active and the date the payment will be withdrawn from your financial institution. Please continue to make payments as normal until AutoPay is in effect.



Or enroll by filling out the form on the back page and include a voided check.

Budget Pay + AutoPay = *Worry free!*

- ▶ Sign up for both AutoPay and Budget Pay and your Budget Pay amount will also be your monthly AutoPay amount. This makes budgeting easy by allowing you to make equal monthly payments automatically.

eBill + AutoPay = *Convenience!*

- ▶ Choose eBill for your statement delivery to receive an email notification each month when your statement is ready to view online. Add AutoPay and enjoy the convenience of automatic payments. Sign up to receive, view and pay your bill online at www.cngc.com.



In the Community to Serve®



www.cngc.com

AUTOPAY AND BUDGET PAY PLAN

ENROLLMENT

For quick and easy processing, sign up online by logging in to your account and completing the online form at www.cngc.com. Or if you prefer, complete the authorization form below and check the appropriate box.

INSCRIPCIÓN

Para un procesamiento rápido y sencillo, regístrese en línea iniciando sesión en su cuenta y completando el formulario en línea en www.cngc.com. O si lo prefiere, complete el formulario de autorización a continuación y marque la casilla correspondiente.

AUTHORIZATION FORM FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN

Please sign me up for (check one) Por favor regístrate para (marque uno)

AutoPay Pago automático Budget Pay Pago presupuestado Both Ambos

Customer information – please print in black: Información del cliente – por favor imprima en negro:

Account Number (11 digits): Número de cuenta (11 dígitos): _____

Name(s) Shown on Bill: Nombre(s) que se muestran en la factura: _____

Service Address: Dirección de Servicio: _____

City: Ciudad: _____ State: Estado: _____ ZIP: código postal: _____

Phone: Telefono: _____

If signing up for AutoPay, provide the name of your Financial Institution below (Drawn from checking account only): Si se registra para AutoPago, proporcione el nombre de su institución financiera a continuación (extraído únicamente de la cuenta corriente):

▶ Don't forget to include a voided check and sign this form below!

¡No olvide incluir un cheque anulado y firmar este formulario a continuación!

I authorize Cascade Natural Gas Corporation to instruct my financial institution to make my Cascade Natural Gas payments from the account number on my voided check. I understand this program is voluntary and if at any time I decide to discontinue my participation in this payment service, I will provide Cascade Natural Gas a 30-day written notice.

Autorizo a Cascade Natural Gas Corporation a ordenar a mi institución financiera que realice mis pagos de Cascade Natural Gas desde el número de cuenta que figura en mi cheque anulado. Entiendo que este programa es voluntario y si en algún momento decido suspender mi participación en este servicio de pago, le proporcionaré a Cascade Natural Gas un aviso por escrito con 30 días de antelación.

Signature: Firma: _____

Date: Fecha: _____

(Please use a separate AutoPay authorization form for each account.)
(Utilice un formulario de autorización de Auto Pago independiente para cada cuenta.)

▶ **Enclose VOIDED check issued by U.S. financial institution (no deposit slips)**
Adjunte cheque ANULADO emitido por una institución financiera estadounidense (sin comprobantes de depósito)

Mail to: Enviar por correo a:

Cascade Natural Gas
Attn: Customer Support
P.O. Box 7608
Boise, ID 83707-1608

Fax to: Envíe por fax a:

888-649-9912
(completed form and voided check) (formulario completo y cheque anulado)

Scan and email to: Escanear y enviar por correo electrónico a:
customerservice@cngc.com



Plan de pago automático

Con AutoPay, un pago autorizado se retira automáticamente de su institución financiera en la fecha de vencimiento de la factura.

No se cobra por este servicio. Ahorre tiempo y dinero: ¡no más cheques que emitir!

¡REGÍSTRATE HOY!



Inscríbese en línea para aprovechar esta conveniente opción de pago. Recibirá un aviso en su próxima factura indicando que el Pago automático está activo y la fecha en que se retirará el pago de su institución financiera. Continúe realizando pagos normalmente hasta que el Pago automático entre en vigor.



O inscribise completando el formulario en la última página e incluya un cheque anulado.

Pago Presupuesto + Pago Automático = ¡Sin preocupaciones!

Regístrese tanto para AutoPay como para Budget Pay y el monto de su Budget Pay también será su monto de AutoPay mensual. Esto facilita la elaboración de presupuestos al permitirle realizar pagos mensuales iguales de forma automática

Factura electrónica + Pago automático = ¡Conveniencia!

Elija eBill para la entrega de su estado de cuenta y reciba una notificación por correo electrónico cada mes cuando su estado de cuenta esté listo para verlo en línea. Agregue AutoPay y disfrute de la comodidad de los pagos automáticos. Regístrese para recibir, ver y pagar su factura en línea en www.cngc.com.

Budget Pay Plan



Budget Pay takes the guesswork out of budgeting and levels out monthly energy expenses so you don't have to be concerned about extremes in the weather impacting your bill. Pay a balanced monthly amount through the year, as opposed to paying larger bills in the winter when more natural gas is used.

- ▶ Available to all residential and small commercial customers who meet the program criteria. Join anytime during the year.
- ▶ To calculate a budget payment amount, we total your previous 12 months of energy use and average that amount into even payments.
- ▶ Budget Pay amounts are reviewed and adjusted periodically. It may be adjusted due to weather, price fluctuations, or consumption changes.
- ▶ If at the end of the program year you have a debit balance, it will be rolled into the new Budget Pay amount. A debit balance greater than two or more budget payments should be paid before the new Budget Pay year begins.
- ▶ Budget Pay payments must be made each month. Missing payments may result in removal from Budget Pay, at which time the full balance will become due.

TO REQUEST ENROLLMENT

Log into your account online at:
www.cngc.com.



Inicie sesión en su cuenta en línea en:
www.cngc.com

Email:
customerservice@cngc.com



Correo electrónico:
customerservice@cngc.com

Call Customer Service:



Llame a Servicio al Cliente:

7:30 a.m. to 6:30 p.m. | Monday-Friday
888-522-1130

7:30 a.m. to 6:30 p.m. | Lunes-Viernes
888-522-1130

Scan the QR code to easily enroll in AutoPay and/or Budget Pay online.



Escanee el código QR para inscribirse fácilmente en AutoPay y/o Budget Pay en línea.

Plan de pago de presupuesto



Budget Pay elimina las conjeturas al hacer un presupuesto y nivela los gastos mensuales de energía para que no tengas que preocuparte de que las condiciones climáticas extremas afecten tu factura. Pague una cantidad mensual equilibrada durante todo el año, en lugar de pagar facturas más altas en el invierno, cuando se utiliza más gas natural.

- ▶ Disponible para todos los clientes residenciales y comerciales pequeños que cumplan con los criterios del programa. Únase en cualquier momento del año.
- ▶ Para calcular el monto de un pago presupuestario, sumamos el uso de energía de los 12 meses anteriores y promediamos ese monto en pagos pares.
- ▶ Los montos del pago presupuestado se revisan y ajustan periódicamente. Puede ajustarse debido al clima, fluctuaciones de precios o cambios en el consumo.
- ▶ Si al final del año del programa tiene un saldo deudor, se transferirá al nuevo monto del Pago Presupuestario. Un saldo deudor mayor a dos o más pagos presupuestarios debe pagarse antes de que comience el nuevo año de Pago Presupuestario.
- ▶ Los pagos de Budget Pay deben realizarse cada mes. Los pagos faltantes pueden resultar en la eliminación de Budget Pay, momento en el cual se deberá pagar el saldo total.



In the Community to Serve®